

EVIDENCE

Practice and Procedure

Third Edition

Augustine Paul



Malayan Law Journal

CONTENTS

Foreword	vii
Preface	ix
Table of cases	xviii
Table of legislation	ciii

PART I RELEVANCY 1

Chapter I Preliminary 3

Section

1	Short title	3
2	Extent	3
3	Interpretation	13
4	Presumption	22

Chapter II Relevancy of facts 27

General

5	Evidence may be given of facts in issue and relevant facts	27
6	Relevancy of facts forming part of same transaction	38
7	Facts which are the occasion, cause or effect of facts in issue	47
8	Motive, preparation and previous or subsequent conduct	52
9	Facts necessary to explain or introduce relevant facts	77
10	Things said or done by conspirator in reference to common design	104
11	When facts not otherwise relevant become relevant	108
12	In suits for damages facts tending to enable court to determine amount are relevant	117
13	Facts relevant when right or custom is in question	119
14	Facts showing existence of state of mind or of body or bodily feeling	122
15	Facts bearing on question whether act was accidental or intentional	131
16	Existence of course of business when relevant	154

Admissions and confessions

17	Admission and confession defined	160
18	Admission by party to proceeding, his agent or person interested	167

19	Admissions by persons whose position must be proved as against party to suit	174
20	Admissions by persons expressly referred to by party to suit	175
21	Proof of admissions against persons making them and by or on their behalf	182
22	When oral admissions as to contents of documents are relevant	185
23	Admissions in civil cases when relevant	186
24	Confession caused by inducement, threat or promise when irrelevant in criminal proceeding	200
25	Confession to police officer below the rank of Inspector not to be proved	251
26	Confession by accused while in custody of police not to be proved against him	254
27	How much of information received from accused may be proved	262
28	Confession made after removal of impression caused by inducement, threat or promise relevant	296
29	Confession otherwise relevant not to become irrelevant because of promise of secrecy, <i>etc.</i>	299
30	Consideration of proved confession affecting person making it and others jointly under trial for same offence	304
31	Admissions not conclusive proof but may estop	317
31A	(<i>Repealed</i>)	319

Statements by persons who cannot be called as witnesses

32	Cases in which statement of relevant fact by person who is dead or cannot be found, <i>etc.</i> , is relevant	319
33	Relevancy of certain evidence for proving in subsequent proceeding the truth of facts therein stated	354

Statements made under special circumstances

34	Entries in books of account when relevant	363
35	Relevancy of entry in public record made in performance of duty	367
36	Relevancy of statements in maps, charts and plans	373
37	Relevancy of statement as to fact of public nature contained in certain legislation or notifications	374
38	Relevancy of statements as to any law contained in law books	375

How much of a statement to be proved

39	What evidence to be given when statement forms part of a conversation, document, book or series of letters or papers	377
----	--	-----

Judgments of courts when relevant

40	Previous judgments relevant to bar a second suit or trial	378
41	Relevancy of certain judgments in probate, etc, jurisdiction	417
42	Relevancy and effect of judgments, orders or decrees other than those mentioned in section 41	421
43	Judgments, etc, other than those mentioned in sections 40 to 42 when relevant	422
44.	Fraud or collusion in obtaining judgment or incompetency of court may be proved	426

Opinions of third persons when relevant

45	Opinions of experts	444
46	Facts bearing upon opinions of experts	471
47	Opinion as to handwriting when relevant	473
48	Opinion as to existence of right or custom when relevant	477
49	Opinion as to usages, tenets, etc, when relevant	479
50	Opinion on relationship when relevant	485
51	Grounds of opinion when relevant	489

Character when relevant

52	In civil cases character to prove conduct imputed irrelevant.....	492
53	In criminal cases previous good character relevant.....	493
54	Previous bad character not relevant except in reply	496
55	Character as affecting damages	508

PART II PROOF

Chapter III Facts which need not be proved

56	Fact judicially noticeable need not be proved	513
57	Facts of which court must take judicial notice	513
58	Facts admitted need not be proved	533

Chapter IV Oral evidence

59	Proof of facts by oral evidence	540
60	Oral evidence must be direct	548

Chapter V Documentary evidence.....

61	Proof of contents of documents	565
62	Primary evidence	565
63	Secondary evidence	569
64	Proof of documents by primary evidence	573

65	Cases in which secondary evidence relating to documents may be given	580
66	Rules as to notice to produce	588
67	Proof of signature and handwriting of person alleged to have signed or written document produced	590
68	Proof of execution of document required by law to be attested	593
69	Proof where no attesting witness found	594
70	Admission of execution by party to attested document	594
71	Proof when attesting witness denies the execution	595
72	Proof of document not required by law to be attested	596
73	Comparison of signature, writing or seal with others admitted or proved	596
73A	Admissibility of documentary evidence in civil cases, <i>etc</i>	598

Public documents

74	Public documents	621
75	Private documents	628
76	Certified copies of public documents	628
77	Proof of documents by production of certified copies	645
78	Proof of certain official documents	649
78A	Proof of public documents produced by computers	651

Presumptions as to documents

79	Presumption as to genuineness of certified copies	651
80	Presumption as to documents produced as record of evidence	655
81	Presumption as to <i>Gazettes</i> , newspapers, <i>etc</i>	665
82	Presumption as to document admissible in England without proof of seal or signature	666
83	Presumption as to maps or plans made by authority of Government	668
84	Presumption as to collections of laws and reports of decisions	669
85	Presumption as to powers of attorney	670
86	Presumption as to certified copies of foreign judicial records	670
87	Presumption as to books, maps and charts	670
88	Presumption as to telegraphic messages	671
89	Presumption as to due execution, <i>etc</i> , of documents not produced	671
90	Presumption as to documents 20 years old	672

Documents produced by a computer

90A	Admissibility of documents produced by computers, and of statements contained therein	677
90B	Weight to be attached to document, or statement contained in document, admitted by virtue of section 90A	682
90C	Sections 90A and 90B to prevail over other provisions of this Act, the Bankers' Books (Evidence) Act 1949, and any written law	683

Chapter VI Exclusion of oral by documentary evidence 684

91	Evidence of terms of contracts, grants and other dispositions of property reduced to form of document	684
92	Exclusion of evidence of oral agreement	697
93	Exclusion of evidence to explain or amend ambiguous document	734
94	Exclusion of evidence against application of document to existing facts	736
95	Evidence as to document unmeaning in reference to existing facts	737
96	Evidence as to application of language which can apply to one only of several persons	739
97	Evidence as to application of language to one of two sets of facts to neither of which the whole correctly applies	739
98	Evidence as to meaning of illegible characters, etc	740
99	Who may give evidence of agreement varying terms of documents	742
100	Construction of wills	742

PART III PRODUCTION AND EFFECT OF EVIDENCE 745

Chapter VII Burden of proof 747

101	Burden of proof	747
102	On whom burden of proof lies	749
103	Burden of proof as to particular fact	757
104	Burden of proving fact to be proved to make evidence admissible	761
105	Burden of proving that case of accused comes within exceptions	762
106	Burden of proving fact especially within knowledge	772
107	Burden of proving death of person known to have been alive within 30 years	787
108	Burden of proving that person is alive who has not been heard of for 7 years	787
109	Burden of proof as to relationship in the cases of partners, landlord and tenant, principal and agent	795

110	Burden of proof as to ownership	795
111	Proof of good faith in transactions where one party is in relation of active confidence	796
112	Birth during marriage conclusive proof of legitimacy	800
113	Presumption that boy under 13 cannot commit rape	803
114	Court may presume existence of certain fact	803
Chapter VIII Estoppel		852
115	Estoppel	852
116	Estoppel of tenant and of licensee of person in possession	900
117	Estoppel of acceptor of bill of exchange, bailee or licensee	913
Chapter IX Witnesses		914
118	Who may testify	914
119	Dumb witnesses	920
120	Parties to civil suits and wives and husbands	920
121	Judges, Sessions Court Judges and Magistrates	922
122	Communications during marriage	923
123	Evidence as to affairs of State	929
124	Official communications	938
125	Information as to commission of offences	939
126	Professional communications	939
127	Section 126 to apply to interpreters, <i>etc.</i>	955
128	Privilege not waived by volunteering evidence	957
129	Confidential communications with legal advisers	958
130	Production of title deeds of witness not a party	959
131	Production of documents which another person having possession could refuse to produce	960
132	Witness not excused from answering on ground that answer will criminate	960
133	Accomplice	976
133A	Evidence of child of tender years.	1025
134	Number of witnesses	1030
Chapter X Examination of witnesses		1037
135	Order of production and examination of witnesses	1037
136	Court to decide as to admissibility of evidence	1048
137	Examination-in-chief, cross-examination and re-examination	1055
138	Order of examinations and direction of re-examination	1056
139	Cross-examination of person called to produce a document	1072
140	Witnesses to character	1072

141	Leading questions	1072
142	When leading questions may not be asked	1073
143	When leading questions may be asked	1074
144	Evidence as to matters in writing	1074
145	Cross-examination as to previous statements in writing	1076
146	Questions lawful in cross-examination	1076
146A	Restrictions on evidence at trials for rape	1079
147	When witness to be compelled to answer	1080
148	Court to decide when question shall be asked and when witness compelled to answer	1080
149	Question not to be asked without reasonable grounds	1082
150	Procedure of court in case of question being asked without reasonable grounds	1083
151	Indecent and scandalous questions	1088
152	Questions intended to insult or annoy	1089
153	Exclusion of evidence to contradict answers to questions testing veracity	1089
154	Question by party to his own witness	1092
155	Impeaching credit of witness	1095
156	Questions tending to corroborate evidence of relevant fact admissible	1114
157	Former statements of witness may be proved to corroborate later testimony as to same fact	1114
158	What matters may be proved in connection with proved statement relevant under section 32 or 33	1122
159	Refreshing memory	1124
160	Testimony to facts stated in document mentioned in section 159	1129
161	Right of adverse party as to writing used to refresh memory	1130
162	Production of documents and their translation	1131
163	Giving as evidence of document called for and produced on notice	1137
164	Using as evidence of document production of which was refused on notice	1137
165	Judge's power to put questions or order production	1138
166	Power of jury or assessors to put questions	1149
Chapter XI Improper admission and rejection of evidence		1150
167	No new trial for improper admission or rejection of evidence	1150
Index		1153